Przedruk także w streszczeniu wzbroniony! Cena 5 gr. Nachdruck auch auszugsweise verboten.

Wiadomości z Parafji św. Antoniego

St. Antonius-Pfarrblatt

Rocznik V. Niedziela IV. po Świątkach, dnia 17. VI. 1934 r. Nr 24.

Ewangelja

na niedzielę czwartą po Świątkach

Łuk. V. 1—11.

W on czas: Gdy rzesze cisnęły się do Jezusa, by słuchać słowa Bożego, On właśnie stał nad jeziorem Genezaret. Widząc zaś dwie łodzie, stojące przy brzegu — rybacy bowiem wysiedli i płukali sieci — wstąpił do jednej łodzi, która była Szymona, i poprosił go, aby nieco odbił od brzegu I usiadłszy nauczał rzesze z łodzi A gdy skończył przemowę, rzekł do Szymona: „Wyjedź na głębię, a zapuście sieci wasze na połów. „Ale Szymon odezwał się i rzekł doń: „Mistrzu, mozoliliśmy się przez całą noc, a niceśmy nie ułowili; ale na Twe słowa rzucę sieć“ I gdy to uczynili, zagarnęli wielkie mnóstwo ryb, a sieć ich rwać się zaczęła. To też skinęli na towarzyszów co byli w drugiej łodzi by im przyszli z pomocą. Ci nadpłynęli i napełniono obydwie łodzie tak, że o mało nie zatonęły. Widząc to Szymon Piotr, przypadł do kolan Jezusa, mówiąc: „Panie wyjdź ode mnie, bom człowiek grzeszny!“ Na taki bowiem połów ryb, jakiego dokonali, osłupienie ogarnęło jego i wszystkich, co z nim byli; a podobnież i Jakóba i Jana, synów Zebedeuszowych, którzy byli towarzyszami Szymona. Jezus jednak rzekł do Szymona: „Nie bój się: Odtąd już ludzi łowić będziesz.“ A wyciągnąwszy łodzie na brzeg, rzucili wszystko i poszli za Nim.

*

In jener Zeit stand Jesus am See Genesareth und das Volk drängte sich an Jesus heran, um das Wort Gottes zu hören. Da sah er zwei Schiffe am See liegen, die Fischer aber waren ausgestiegen und wuschen ihre Netze. Da trat er in das eine der Schiffe, welches Simon gehörte, und bat ihn, von dem Lande etwas abzustossen. Und er setzte sich und lehrte das Volk vom dem Schiffe aus Als er aber aufhörte zu reden, sprach er zu Simon: Fahre hinaus und werft eure Netze zum Fange aus! Da antwortete Simon und spraeh zu ihm: Meister! wir haben uns die ganze Nacht abgemüht und nichts gefangen, doch auf dein Wort will ich das Netz auswerfen. Als sie dies taten, fingen sie eine grosse Menge Fische, so dass ihr Netz zerriss. Da winkten sie ihren Genossen, die im andern Schiffe waren, zu kommen und ihnen zu helfen. Diese kamen und sie füllten beide Schiffe an, so dass sie beinahe versanken. Als das Simon Petrus sah, fiel er Jesus zu Füssen und sprach: Herr! geh hinweg von mir, denn ich bin ein sündhafter Mensch. Denn Staunen hätte ihn ergriffen und alle, die bei ihm waren, über den Fischfang, den sie gemacht hatten, desgleichen auch Jakobus und Johannes, die Söhne des Zebedäus, welche Simons Genossen waren. Jesus sprach zu Simon: Fürchte dich nicht, von nun an wirst du Menschen fangen! Und sie führten ihre Schiffe an das Land, verliessen alles und folgten ihm nach.

Porządek nabożeństw:

Niedziela, dnia 17. VI.

6: Do S. P. J. na podzięk. za odebrane łaski w int. małżonków Stolorz z pow. złotego wesela. 7.30: Za †† Marję Wicik, rodziców z obu stron, Filipa i Jana Kadłubka i żonę Brygidę. 8 30: Mit Assistenz zu Ehren des hl Antonius auf die Int. aller Antoniusverehrer. 10.15: Z asystą na cześć św. Antoniego za parafjan.

Poniedziałek, dnia 18. VI.

6: Za dusze w czyśćcu. 6 30: Z k za † Józefę Jajszczok (z związku)

Wtorek, dnia 19. VI.

6: Do S. P. J, św. Antoniego, błog. Wenantego na podzięk. za odebrane łaski z prosbą o dalszą opiekę w int. rodziny Śliwiok. 6 30: Für †† Eltern

Sroda, dnia 20. VI.

6: W int. ofiarodawców naszego kościoła. 6.30: Zum hl. Herzen J in bestimmter Meinung

Czwartek, dnia 21. VI.

6: Do M. B. i św. Antoniego w pewnej int. 6.30: Zu Ehren des hl. Antonius in bestimmter Meinung.

Piątek, dnia 22. VI.

6: Roczn. z k. za † Piotra Żydek. 6.30: Für bestimmte Verstorbene.

Sobota, dnia 23. VI.

6: W pewnej int. 6.30: Mit K. für † Marie Kroll.

——o——

Pieśni 17. VI. 34.

6: Tryumfuj niebo... (do św. Antoniego, mel Kto się w opiekę...)
7.30 Świety Antoni... (mel O której berła)
8.30 Missa in hon beatea Mariae Virgini v. Linner — Offertorium v. Stein.
10 15 Na Twe słowo się zbliżamy..

Sw. Antoni.

Znowu się zbliża dzień urodzin niebieskich św. Antoniego. Jeśli się już każdy z jego czcicieli na ten dzień raduje, to tem więcej my, jego parafjanie. Bo mamy go za patrona i szczególnego

pośrednika u Pana Boga. Pomóc może ale tylko tym, co żyją w łasce Bożej, albo przynajmniej mają wolę się z Bogiem pojednać. Wiec kochani parafjanie, chcecie być wysłuchani, oczyśćcie wasze serca w spowiedzi i przystąpcie do Stołu Pańskiego.

Uroczystość zacznie się w sobotę o godz. 6.30 wydzwanianiem, o godz. 7 odbędzie się polskie, o godz. 7,30 niem. · nabożeństwo do Serca P. J. Od 8 — 8.30-tej gra orkiestra na wieżach. W niedzielę nabożeństwa o godz. 6 — 7.30 i 8.30-tej, a o godz. 10.15 uroczysta suma z asystą za parafjan. O godz. 10 przywitanie parafjan z Józefowca, którzy w procesji przybędą na odpust i wprowadzenie ich do kościoła. Po sumie procesja sakramentalna około kościoła, to samo po nieszporach. Niechaj ten dzień będzie dniem łaski dla wszystkich co zwiedzą kościół św. Antoniego.

Ablass.

Herrlich ist der Dom zu Padua und Tausende sinds, welche am 13 Juni diese hl. Stätte besuchen, nicht um den Bau zu bewundern, aber um still am Grabe des grossen Heiligen zu beten, der Padua berühmt gemacht hat. Unsere Kirche ist nicht mit dem Dom von Padua zu vergleichen, aber sie ist doch ein Antoniusheiligtum und wir sind stolz, den grossen Heiligen unseren Patron nennen zu können. Nicht bloss Patron ist er, er ist auch unser Vater; des Vaters erste Sorge ist die Sorge ums Brot für die Kinder. Hl. Antonius, gieb Brot unseren Armen, nicht Brot, das sie erbetteln müssten, sondern durch Arbeit verdientes Brot. Das soll, liebe Parachianen unsere gemeinsame Bitte an dem hl. Tage sein, dass St. Antonius die Arbeitslosigkeit, die so schwer auf unserer Gemeinde lastet, beseitige und uns besseren Zeiten entgegen führe.

Nach der Wallfahrt.

O, es war so schön, o es war so schön" so hörte man es auf den Strassen am Sonntagabend immer wieder. O, es war wirklich schön. Unter Glockengeläut verliessen über 1.000 Parachianen, nachdem sie sich mit dem Himmelsbrote gestärkt um 6.30 Uhr die Kirche und zogen fromm betend und singend durch Stadt und Land bis zu dem im schattigen Grün gebetteten Franziskanerkloster. Nach der Begrüssung durch den Herrn Pater Provinzial Augustin zogen die Pilger in die herrliche Wallfahrtskirche, wo nach einer zu Herzen gehenden Predigt des Paters Bernardin ein levitiertes Hochamt gelesen wurde. Der zu Mittag einsetzende Gewitterregen konnte die frohe Stimmung nicht auslöschen. Schnell verliefen die Nachmittagsstunden, um 5 Uhr sammelten sich die Pilger zur Abschiedspredigt an der Grotte. In schönster Ordnung wieder unter Gebet und Gesang gings heim — auch unsere Jugend hat tapfer ausgehalten und es war schön dunkel als sich die Prozession Siemianowice näherte. Da flackerten Lichter auf und es wurde aus ihr eine Lichterprozession. So zog man unter Glockengeläut wieder in unser Gotteshaus ein. Wohl über 2000 Menschen wohnten der Schlussandacht bei und einen unvergesslichen Eindruck machte es, als die Zweitausend nach dem Sakr. Segen das Lied „Fest soll mein Taufbund stehn" austimmten. O, es war wirklich schön.

Komitet Budowy Katedry

podaje niniejszem do wiadomości, że w tym tygodniu będzie zbiórka domowa na budowę katedry. W zeszłym tygodniu odbyła się w parafji św. Krzyża. Tę zbiórkę przeprowadzi z polecenia Komitetu inkasent **p. Augustyn Sewol,** zaopatrzony w upoważnienie z fotografją nr. 10.

Uprasza się parafjan serdecznie, choćby małą ofiarę na ten zbożny cel złożyć. Każdy grosz jest cenny.

Procesja do Piekar

wyrusza w niedzielę, 8 lipca z naszej parafji. Niech będzie udział tak liczny jak w zeszłym roku, albo jeszcze liczniejszy. Orkiestra będzie przygrywała. Naszych mężów i młodzieńców zaprasza się w pierwszym rzędzie. W Piekarach odprawi się osobna msza św. za pątników, na której powinni być wszyscy obecni. Bliższy program ogłosi się w przyszłym numerze.

Ktoby chciał św. Antoniemu na urodziny sprawić radość?

Wer möchte dem hl. Antonius zum Geburtstag eine Freude bereiten? Wie, ist nicht schwer zu erraten.

—o—

W niedzielę podczas nabożeństw składka na kościół.

Am Sonntag während der hl. Messe Sammlung für unsere Kirche.

Zebrania — Versammlungen

W niedzielę dnia 17. 6. popoł. o godz. 4-tej zebranie III zakonu.

W niedzielę dnia 17. 6. o godz. 4-tej Adoracja Pol. Kongreg. Marjańsk.

Am Sonntag den 17. 6. nachm. 2. Uhr werden die Beiträge für den Kindheit Jesu Verein in Kirchensaale entgegen genomenn. Es ist Pflicht eines jeden Sammlers und Sammlerin zu erscheinen.

W poniedziałek dnia 18. 6. popoł o godz. 4-tej zenie Tow. Kat. Polek starszego i młodszego oddziału. O liczne przybycie uprasza się.

Am Montag den 18. 6. nachm. 4 Uhr Sitzung des St. Vinzenzverein im Kirchensaale.

Am Montag den 18. 6. abends 7.30 Sitzung der Jungfrauen Kongregation im Kirchensaale.

W Czwartek dnia 21. 6. popoł. o godz. 5-tej zebranie dla Aspirantek Kongreg. w Domie Oświaty.

W czwartek, dnia 21. 6. wiecz. o godz. 7.30-ej zebranie dla Kongregacji Marjańskiej;

Am Donnerstag abends 7.30 Uhr Sitzung des St. Agnesverein im Vereinslokal.

—o—

Zur Vorbereitung auf das Fest des hl. Aloysius finden für die Mitglieder des Jungmänner und Jugendvereins von Mittwoch den 20. bis Freitag den 22 Juni abends 7,30 Uhr, im Kirchensaale, geistliche Vorträge statt.

*

Dienstag den 19. 6. abends 7,30 Uhr, findet im Heim für die Mitglieder des Jungmänner und Jugendvereins ein Lichtbildervortrag statt. Insbesondere sind die Jungen, die jetzt die Schule verlassen haben, herzlichst eingeladen.

Administracja i Redakcja: Urząd Parafjalny św. Antoniego w Siemianowicach Śląskich.
Redaktor odpow.: Jan Spyra, Siemianowice. „Drukarnia Siemianowicka" (właściciel Piotr Pronobis), Siemianowice.